

camminare/comerere mentre usano i biberon o le tazze. I beccucci e le valvole non sono adatti per bevande calde, frittazioni o con presenza di polpa. NON utilizzate le tazze, beccucci e le valvole per mescolare preparati sostituitivi del latte poiché potrebbero causare la fuoriuscita di liquidi. **Prima dell'uso:** controllate le singole parti e gettatele ai primi segni di danno o alterazione. Pulite il beccuccio di sostituzione e la valvola prima di utilizzarli per la prima volta (vedere la sezione "Pulizia"). Verificate che la valvola sia sempre inserita correttamente. **Pulizia:** dopo ogni uso, pulite il beccuccio di sostituzione e la valvola per garantire un'igiene ottimale.

1 Sciacquate il beccuccio e la valvola con acqua calda. **Attenzione: non usate detergenti abrasivi, antibatterici oppure solventi chimici. Una concentrazione eccessiva di detergenti potrebbe danneggiare il beccuccio. In questo caso sostituite beccuccio e valvola immediatamente.** 2 Sterilizzate il beccuccio e la valvola con uno sterilizzatore o in acqua bollente per max. 5 minuti. Il beccuccio di sostituzione e la valvola sono adatti anche a tutti i metodi standard di sterilizzazione. **Nota:** lavate le mani accuratamente e assicuratevi che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le parti sterilizzate. Non sterilizzate alcuna parte della tazza con beccuccio nel microonde senza utilizzare uno sterilizzatore apposito. 3 Dopo la sterilizzazione, lasciate che il beccuccio e la valvola si raffreddino per 5 minuti. Il beccuccio e la valvola sono lavabili in lavastoviglie, i coloranti degli alimenti potrebbero scolorire delle parti.

POLSKI

OSTRZEŻENIE dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka!

Ostrzeżenie: dziecko może używać tego produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Długie i nieprzerwane ssanie napojów powoduje próchnicę. Przed karmieniem zawsze sprawdzaj temperaturę jedzenia. Przechowywać wszystkie nieużywane elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie podgrzewaj napojów ani jedzenia w kuchence mikrofalowej. NIE POZWALAJ dziecom bawić się małymi częściami. NIE POZWALAJ dziecom chodzić ani biegać z butelką lub kubkiem. Ustniki i zawory nie nadają się do gorących, gazowanych ani gęstych napojów. NIE UŻYWAJ kubków z ustnikami i zaworami do przygotowywania mieszanek dla niemowląt, gdyż może to spowodować przeciekanie. **Przed użyciem:** dokładnie obejrzyj wszystkie elementy — wyrzuć je, gdy zauważysz pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia. Wyczyść wymienny ustnik i zawór przed pierwszym użyciem (patrz część „Czyszczenie”). Zawsze sprawdzaj, czy zawór jest poprawnie założony. **Czyszczenie:** po każdym użyciu wyczyść wymienny ustnik i zawór w celu zapewnienia optymalnej higieny.

1 Dokładnie wypłucz ustnik i zawór ciepłą wodą. **Uwaga: nie używaj żadnych środków ściernych, antybakteryjnych ani rozpuszczalników. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie ustnika. W takim przypadku należy natychmiast wymienić ustnik i zawór.** 2 Wyczyść ustnik i zawór w sterilizatorze lub w wrzącej wodzie, trzymając je tam przez maksymalnie 5 minut. Wymienne ustniki i zawory można też sterylizować za pomocą wszystkich

standardowych metod sterylizacji. **Uwaga: przed użyciem wysterylizowanych elementów dokładnie umyj powierzchnię, na której będą one umieszczone, oraz ręce.** Nie sterylizuj żadnej części kubka z ustnikiem w kuchence mikrofalowej bez użycia sterilizatora mikrofalowego. 3 Po sterylizacji pozostawj około 5 minut na ostygnięcie ustnika i zaworu. Ustnik i zawór można myć w zmywarce. Barwniki spożywcze mogą powodować przebarwienia części.

PORTUGUÊS

AVISO para segurança e saude do seu filho!

Aviso: Utilize este produto sempre sob supervisao de um adulto. Beber liquidos de forma continua e prolongada pode provocar caries. Evite sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu filho. Mantenha todas as peçafas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não aqueça nenhum líquido ou alimento no microondas. NÃO permita que as crianças brinquem com as peças pequenas. NÃO permita que as crianças caminhem ou corram enquanto utilizam biberões ou copos. Os bicos e as válvulas não são apropriados para bebidas quentes, gasificadas ou com polpa. NÃO utilize copos com bicos e válvulas para misturar leite em pó para bebês, uma vez que poderá provocar fugas de líquido. **Antes de utilizar:** Verifique todas as peças e elimine-as ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Limpe o bico de substituição e a válvula antes da primeira utilização (consulte a seção "Limpeza"). Certifique-se sempre de que a válvula está montada adequadamente. **Limpeza:** Limpe o bico de substituição e a válvula depois de cada utilização para assegurar a higiene perfeita. 1 Evágue o bico e a válvula cuidadosamente com água quente. **Cuidado: Não utilize agentes de limpeza abrasivos, agentes de limpeza antibacterianos nem solventes químicos. A concentração excessiva de agentes de limpeza pode provocar fissuras no bico. Se isto ocorrer, substitua o bico e a válvula imediatamente.** 2 Esterilize o bico e a válvula com um esterilizador ou em água a ferver durante 5 minutos, no máximo. O bico de substituição e a válvula também são apropriados para todos os métodos de esterilização padrão. **Nota:** Lave cuidadosamente as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com peças esterilizadas. Não esterilize nenhuma peça do corpo com o bico no microondas sem utilizar um esterilizador para microondas. 3 Após a esterilização, deixe o bico e a válvula arrefecerem durante 5 minutos. O bico e a válvula são laváveis na máquina de lavar loiça. Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças.

РУСЬКІЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Безопасность и здоровье ребенка.

Предупреждение. Изделие должно использоваться только под наблюдением взрослых. Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу. Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания. Если изделие

не используется, храните его в недоступном для детей месте. Не разогревайте жидкости или пищу в микроволновой печи. НЕ позволяйте детям играть с частями изделия. НЕ позволяйте детям использовать бутылочки или чашки во время прогулки или бега. Носки и клапан не подходят для горячих, газированных напитков или напитков с мякотью. При приготовлении детского питания НЕ используйте чашки с носиками и клапанами, так как это может привести к проглатыванию жидкости. **Перед использованием.** Проверьте изделие и выбрасывайте их при первых признаках износа или повреждения. Перед первым использованием промойте смывной носик и клапан (см. раздел "Очистка"). Обязательно проверьте, правильно ли собран клапан. **Очистка:** В целях соблюдения гигиены очищайте смывной носик и клапан после каждого использования. 1 Тщательно промойте носик и клапан теплой водой. **Внимание. Не используйте абразивные и антибактериальные чистящие средства, а также химические растворители. Избыточная концентрация чистящего средства может стать причиной растрескивания носика.** В этом случае необходимо немедленно заменить носик и клапан. 2 Простерилизуйте носик и клапан с помощью стерилизатора или прокипятите изделие не более 5 минут. Для смывного носика и клапана подходит любое способ стерилизации. **Примечание. Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности.** Запрещается стерилизовать какие-либо части чашки с носиком в микроволновой печи без использования стерилизатора для микроволновой печи.

3 После стерилизации дайте носуку и клапану остыть в течение 5 минут. Носик с клапаном можно мыть в посудомоечной машине. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться.

SLOVENŠČINA

OPOROILRO za varnost in zdravje vašega otroka!

Oporoilo: izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe. Nепреkinjeno in dolgočasno pitje tekočin povzroča zobno gnobilo. Pred hrانjenjem vedno preverite temperaturo hrane. Vede, ki niso v uporabi, hranite izven dosega otrok. Tekočini in hrane ne segrevajte v mikrovalovni pečici. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli. Ne dovolite otrokom, da med uporabo steklenički ali skodelici hodijo ali tečejo. Ustniki in ventili niso primerni za vroče, žumeče ali kalšaste napitke. Lončkov z ustniki in ventili ne uporabljajte za mešanje formule za dojenčke, ker tekočine lahko uhajajo. **Pred uporabo:** pregledajte vse sestavne dele in jih zavrzite ob prvih znakih poškodb ali obrabljenosti. Pred prvo uporabo očistite zamenljiv ustnik in ventil (ogledite si razdelček "Čiščenje"). Vedno preverite, ali je ventil pravilno sestavljen. **Čiščenje:** zamenljiv ustnik in ventil po vsaki uporabi očistite, da zagotovite optimalno higieno. 1 Ustnik in ventil temeljito sperite s toplo vodo. **Pazor: ne uporabljajte jedkih ali protibakterijskih čistilnih sredstev ali kemikalij raztopin. Ob uporabi previsokih koncentracij čistilnih sredstev lahko ustnik**

razpoka. V tem primeru ustnik in ventil nemudoma zamenjajte. 2 Ustnik in ventil največ 5 minut sterilizirajte v sterilizatorju ali vreli vodi. Zamenljiv ustnik in ventil sta primerna tudi za vse standardne načine sterilizacije. **Opomba: temeljito si umijte roke in poskrbite, da so površine čiste, preden pridejo v stik s sterilizacijsni delci.** Delov lončka z ustnikom ne sterilizirajte v mikrovalovni pečici brez uporabe mikrovalovnega sterilizatorja. 3 Po sterilizaciji počakajte 5 minut, da se ustnik in ventil ohladita. Ustnik in ventil lahko pomivate v poravnalem stroju, prehranska barvila pa lahko razbarvajo dele.

TÜRKÇE

Çocuğuzuzun güvenliğı ve sağılığı için UYARI!

Uyarı: Bu ürünü her zaman yetiřkin gözetiminde kullanın. Sıvıların sürekli ve uzun süre boyunca yudumlanarak içilmesi diř çocukların neden oldu. Bebeđini beslemeden önce yuceđin sıcaklıđını mutlaka kontrol edin. Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceđi yere saklayın. Mikrodalga fırında herhangi bir sıvı ya da yemeđi ısıtmayın. Çocukların kibicet parçalarıyla oynamasına İZİN VERMEYİN. Çocukların biberon veya bardak kullanırken yüzlerine veya kollarına İZİN VERMEYİN. Bardak uçları ve valfler sıcak, köpüklü veposal içecekler için uygun deđildir. Sıvıların sızsına neden olabileceđinden bebek maması hazırlarken bardak ucu veya valfl bulunan bardakları KULLANMAYIN. Kullanımdan önce: Tüm parçaları kontrol edin ve ilk hasar ve yıpranma belirtisine parçaları atın. İlk kullanımdan önce yedek bardak ucu ve valflı temeleđin (biz. Temizlik bölümü). Her zaman valflin düđünü sekilde takıldıđından emin olun. **Temizlik:** Optimum hijyen sađlamak için yedek bardak ucu ve valfl her kullanımdan sonra temizleyin. 1 Bardak ucu ve valfl ilk su kullanark iyice durulayın. **Dikkat: Ađında temizlik matzemeleri, antibakteriyel temizlik matzemeleri veya kimyasal çözücüler kullanılmayın. Ađın yađın temizlik matzemeleri zamanla bardak ucunun çatlamasına neden olabilir. Böyle bir durumda bardak ucu ve valfl derhal deđiřtirin.** 2 Bardak ucu ve valfl sterilizator veya kaynarık suyla maksimum 5 dakika sterilize edin. Yedek bardak ucu ve valfl standart sterilizasyon yöntemleri ile de sterilize edilebilir. **Not: Sterilize edilmis parçaları dokumadan önce ellerinizi iyice yıkayın ve yüzeylerin temiz olduđundan emin olun.** Damlatmaz bardađ hiçbir parçaları mikrodalga sterilizatorj kullanımdan mikrodalga sterilize etmeyin. 3 Sterilizasyondan sonra, 5 dakika boyunca bardak ucunun ve valflin sođumasını bekleyin. Bardak ucu ve valfl buluşık makinesinde yıkanabilir. Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir.

УКРАЇНСЬКА

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини. ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попередження. Завжди використовуйте цей виріб під наглядом дорослих. Постійне та тривале сосання рідини призводить до пошквння зубів. Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі. Усі частини, що не використовуються, тримайте у місці недоступному

для дітей. Не підігрівайте рідини або їжу в микровиховій печі. НЕ дозволяйте дітям грати з дрібними частинами. НЕ дозволяйте дітям ходити чи бігати з пляшками або горітками. Носки і клапан не підходять для використання з гарячими, газованими напоями або соком з мякоттю. НЕ використовуйте горнятка з носиками і клапанами для змішування суміші для немовлят, оскільки це може привести до виткання рідини. **Перед використанням:** Огляньте всі елементи, ужитуйте їх у разі виявлення найменших ознак пошкодження чи дефектів. Перед першим використанням почистіть змінний носик і клапан (див. розділ "Чистення"). Завжди перевіряйте, чи клапан встановлено належним чином. **Чистення:** Змірувань оптимальної гієни частіть змінний носик і клапан після кожного використання.

1 Ретельно сполосніть носик і клапан теплою водою. **Uyarı! Не використовуйте абразивні або антибактеріальні засоби для чистення або хімічні розчинники. Через надмірну концентрацію засобів для чистення на носуку можуть з'явитися тріщини.** Якщо це станеться, негайно замініть носик і клапан. 2 Стерилізуйте носик і клапан у стерилізаторі або кип'ятіть воду щонайбільше протягом 5 хвилин. Замінний носик і клапан також можна стерилізувати усіма стандартними способами. **Примітка: ретельно помийте руки і переконатіться, що поверхні, які контактуватимуть зі стерилізованими предметами, є чистими.** Не стерилізуйте жодної частини горнятка з носиком у микровиховій печі без використання микровихового стерилізатора. 3 Після стерилізації дайте носуку і клапану охолонути протягом 5 хвилин. Носик і клапан можна мити в посудомийній машині, але харчові барвники можуть спричинити зміну кольору уривку.